

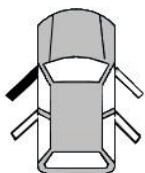


0030230000

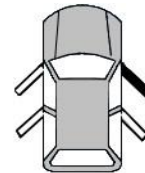
(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

Opel OMEGA 1994->2003

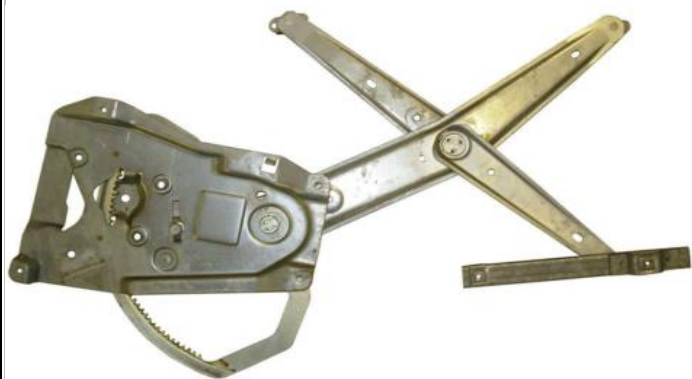
O.E. ref. 140017



O.E. ref. 140016



(O.E.)



(*)

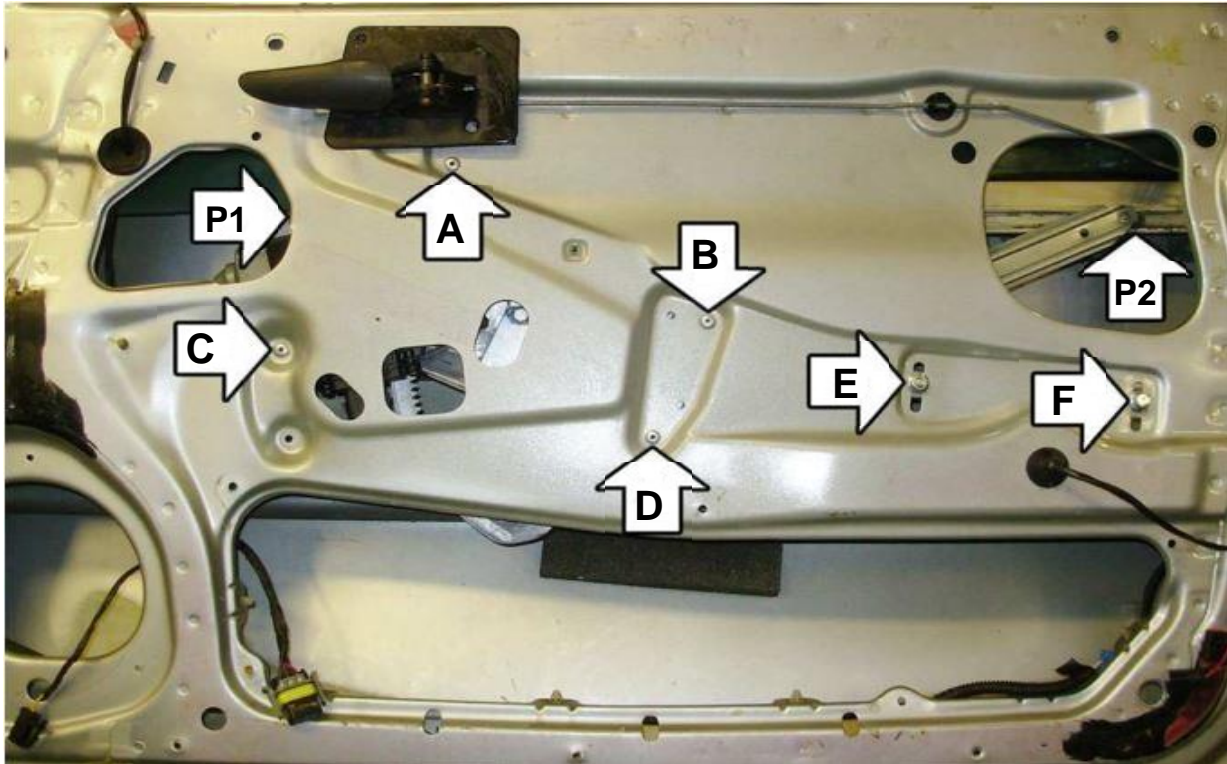


Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u

x 4



RIVETTO
RIVET
RIVET
REMACHE
NIETE



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio .
- 2) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le sue viti originali.
- 3) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Fissare il motore nei punti A-B-C-D mediante i rivetti forniti , e la canalina nei punti E-F.
- 4) Introdurre i pattini P1 e P2 nella canalina del vetro.
- 5) Effettuare i collegamenti elettrici
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel. Remove the power window by drilling the original fastening rivets.
- 2) Remove the original power window motor to be replaced and reassemble it on the new power window using its original screws.
- 3) Introduce the electric window regulator into the door. Fix the motor in points A-B-C-D using the rivets provided, and the raceway in points E-F.
- 4) Insert the pads P1 and P2 in the glass duct.
- 5) Make the electrical connections
- 6) Check the functioning of the glass before replacing the door panel.

WARNING! After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening DOES NOT WORK. To restore this function use the instructions in the vehicle user manual

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte. Retirez la fenêtre de puissance en perçant les rivets de fixation d'origine
- 2) Retirez le moteur de lève-vitre d'origine à remplacer et réassemblez-le sur la nouvelle vitre électrique à l'aide de ses vis d'origine
- 3) Introdurre le lève-vitre électrique dans la porte. Fixer le moteur aux points A-B-C-D en utilisant les rivets fournis et le chemin de roulement aux points E-F.
- 4) Insérez les plaquettes P1 et P2 dans le conduit de verre.
- 5) Faire les connexions électriques
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de remplacer le panneau de porte.

ATTENTION! Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS. Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule

Opel OMEGA 1994->2003



(D) EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie das elektrische Fenster, indem Sie die originalen Befestigungsnieten bohren
- 2) Entfernen Sie den Original-Fensterhebermotor, der ersetzt werden soll, und bauen Sie ihn mit den Originalschrauben wieder an das neue Fenster an
- 3) Setzen Sie das elektrische Fenster in die Tür ein. Sichern Sie den Motor an den Punkten A-B-C-D mit den mitgelieferten Nieten und der Laufbahn an den E-F-Punkten.
- 4) Setzen Sie die Plättchen P1 und P2 in den Glaskanal ein.
- 5) Stellen Sie elektrische Verbindungen her
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases, bevor Sie das Türblatt austauschen.

ACHTUNG! Nach dem Einbau des Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Verwenden Sie zur Wiederherstellung dieser Funktion die Anweisungen im Fahrzeughandbuch

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta. Retire la ventana eléctrica perforando los remaches de montaje originales
- 2) Retire el motor de la ventana de potencia original que se va a reemplazar y vuelva a instalarlo con los tornillos originales en la nueva ventana
- 3) Inserta la ventana eléctrica en la puerta. Asegure el motor en los puntos A-B-C-D con los remaches provistos y la pista en los puntos E-F.
- 4) Inserte las placas P1 y P2 en el canal de vidrio.
- 5) Hacer conexiones eléctricas
- 6) Verifique el funcionamiento del vidrio antes de reemplazar el panel de la puerta.

¡ADVERTENCIA! Después de que se haya instalado el reemplazo de la ventana eléctrica, el cierre y la apertura automáticos NO FUNCIONAN. Para restaurar esta función, use las instrucciones en el manual del usuario del vehículo

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta. Remova a janela elétrica perfurando os rebites de montagem originais
- 2) Remova o motor da janela de energia original que deve ser substituído e reinstalá-lo com os parafusos originais na nova janela
- 3) Insira a janela elétrica na porta. Fixe o motor nos pontos A-B-C-D com os rebites fornecidos e a pista nos pontos E-F.
- 4) Insira as placas P1 e P2 no canal de vidro.
- 5) Faça conexões elétricas
- 6) Verifique o funcionamento do vidro antes de substituir o painel da porta.

AVISO! Após a substituição da janela elétrica ter sido instalada, o fechamento e a abertura automáticos NÃO TRABALHAM. Para restaurar esta função, use as instruções no manual do usuário do veículo

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2)
- 3) A-B-C-D
- 4) P1 P2 E-F.
- 5)
- 6)

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usu koniec drzwi. Wymontowa elektryczne wiercenie okien oryginalnych gwo dzi monta owych
- 2) Wyjmij silnik z oryginalnego zasilacza, który ma zosta wymieniony, i zast p go oryginalnymi rubami w nowym oknie
- 3) Zainstaluj elektryczne okno przy drzwiach. Zabezpieczy silnik w punktach A-B-C-D za pomoc dostarczonych nitów i toru w punktach E-F.
- 4) Umie pżytki P1 i P2 na kanale szklanym.
- 5) Wykonaj poý czenia elektryczne
- 6) Sprawd szklan funkcj przed wymian ramy drzwi.

UWAGA! Po zainstalowaniu wymiennej szyby zasilaj cej automatyczne zamykanie i otwieranie NIE DZIAŁA. Aby przywróci t funkcj , nale y post powa zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi pojazdu